

DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR PATENT APPLICATION

DECLARATION ET POUVOIRS POUR DEMANDE DE BREVET

FRENCH LANGUAGE DECLARATION

En tant que l'inventeur nommé ci-après, je déclare par le présent acte que :

Mon domicile, mon adresse postale et ma nationalité sont ceux figurant ci-dessous à côté de mon nom.

Je crois être le premier inventeur original et unique (si un seul nom est mentionné ci-dessous), ou l'un des premiers co-inventeurs originaux (si plusieurs noms sont mentionnés ci-dessous) de l'objet revendiqué, pour lequel une demande de brevet a été déposée concernant l'invention intitulée

PLAQUE D'ENCRAGE POUR MACHINE

D'IMPRESSION ROTATIVE

et dont la description est fournie ci-joint à moins que la case suivante n'ait été cochée:

☐ a été déposée le _____
sous le numéro de demande des Etats-Unis ou le
numéro de demande international PCT _____
et modifiée le _____
(le cas échéant).

Je déclare par le présent acte avoir passé en revue et compris le contenu de la description ci-dessus, revendications comprises, telles que modifiées par toute modification dont il aura été fait référence ci-dessus.

Je reconnais devoir divulguer toute information pertinente à l'abrevetabilité, comme défini dans le titre 37, § 1.56 du Code fédéral des réglementations.

As a below name inventor, I hereby declare that :

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

INKING PLATE FOR ROTARY PRINTING MACHINE

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☒ was filed on September 28, 2000
as United States Application Number of PCT
International Application Number PCT/CH00/00529
and was amended on _____
(if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56

French Language Declaration

Je revendique par le présent acte avoir la priorité étrangère, en vertu du Titre 35, § 119(a)-(d) ou § 365(b) du Code des Etats-Unis, sur toute demande étrangère de brevet ou certificat d'inventeur ou en vertu du Titre 35, § 365(a) du même code, sur toute demande internationale PCT désignant au moins un pays autre que les Etats-Unis et figurant ci-dessous et, en cochant la case, j'ai aussi indiqué ci-dessous toute demande étrangère de brevet, tout certificat d'inventeur ou toute demande internationale PCT ayant une date de dépôt précédant celle de la demande à propos de laquelle une priorité est revendiquée.

Prior foreign application(s)
Demande(s) de brevet antérieure(s)

N ^o 2 117/99	CH
(Number)	(Country)
(Numéro)	(Pays)

_____	_____
(Number)	(Country)
(Numéro)	(Pays)

Je revendique par le présent acte tout bénéfice, en vertu du Titre 35, § 119(e) du Code des Etats-Unis, de toute demande de brevet provisoire effectuée aux Etats-Unis et figurant ci-dessous.

_____	_____
(Application No.)	(Filing Date)
(No de demande)	(Date de dépôt)

_____	_____
(Application No.)	(Filing Date)
(No de demande)	(Date de dépôt)

Je revendique par le présent acte tout bénéfice, en vertu du Titre 35, § 120 du Code des Etats-Unis, de toute demande de brevet effectuée aux Etats-Unis, ou en vertu du Titre 35, § 365(c) du même Code, de toute demande internationale PCT désignant les Etats-Unis et figurant ci-dessous et, dans la mesure où l'objet de chacune des revendications de cette demande de brevet n'est pas divulgué dans la demande antérieure américaine ou internationale PCT, en vertu des dispositions du premier paragraphe du Titre 35, § 112 du Code des Etats-Unis, je reconnais devoir divulguer toute information pertinente à la brevetabilité, comme défini dans le Titre 37, § 1.56 du code fédéral des réglementations, dont j'ai pu disposer entre la date de dépôt de la demande antérieure et la date de dépôt de la demande nationale ou internationale.

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365 (b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below, and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Claimed on all applications identified below, except those which are checked in the box
Droit de priorité revendiqué pour les demandes identifiées ci-dessous, sauf celles mentionnées par une croix

19/11/1999	<input type="checkbox"/>
(Day/Month/Year Filed)	
(Jour/Mois/année de dépôt)	

_____	<input type="checkbox"/>
(Day/Month/Year Filed)	
(Jour/Mois/année de dépôt)	

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Application No.)
(No de demande)

(Filing Date)
(Date de dépôt)

(Status) (patented, pending, abandoned)
(Status) (breveté, en cours d'examen, abandonné)

(Application No.)
(No de demande)

(Filing Date)
(Date de dépôt)

(Status) (patented, pending, abandoned)
(Status) (breveté, en cours d'examen, abandonné)

Je déclare par le présent acte que toute déclaration ci-incluse est, à ma connaissance, véridique et que toute déclaration formulée à partir de renseignements ou de suppositions est tenue pour véridique; et de plus, que toutes ces déclarations ont été formulées en sachant que toute fausse déclaration volontaire ou son équivalent est passible d'une amende ou d'une incarcération, ou des deux, en vertu de la Section 1001 du Titre 18 du Code des Etats-Unis, et que de telles déclarations volontairement fausses risquent de compromettre la validité de la demande de brevet ou du brevet à partir de celle-ci.

Je/Nous accepte (ons) par le présent acte qu'en cas de litige relatif à tout service rendu par un avocat ou un agent au service de Bugnion S.A., Genève/Suisse, ce litige ou différend soit réglé par les autorités judiciaires du Canton de Genève / Suisse, et par l'application du droit suisse (à l'exclusion de toutes dispositions légales pouvant désigner un autre for et/ou un autre droit applicable).

Je / Nous consens (tons), par ailleurs, à ce que toute action en justice résultant uniquement d'un litige relatif aux services rendus par un avocat désigné ou un agent établi aux Etats-Unis soit intentée dans la juridiction professionnelle de cet avocat/agent

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

I/We hereby agree that in the event of any dispute regarding any services rendered by an attorney or agent working for BUGNION S.A. in Geneva, Switzerland, such dispute or litigation shall be resolved in the Canton of Geneva, Country of Switzerland and Swiss Law (excluding its conflict of Laws provisions) shall apply. Further, I/we hereby agree that any lawsuit filed in any dispute solely involving services rendered by an appointed attorney or agent located in the United States shall be filed in the jurisdiction of that attorney or agent's place of business.

French Language Declaration

POUVOIRS : En tant que l'inventeur cité, je désigne par la présente l'(les) avocat(s) et/ou agent(s) suivant(s) pour qu'ils poursuive(nt) la procédure de cette demande de brevet et traite(nt) toute affaire s'y rapportant avec l'Office des brevets et des marques: (mentionner le nom et le numéro d'enregistrement).

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

JOHN MOETTELI, REG. NO 35,289

SHERMAN D. PERNIA, REG. NO 34,404

Adresser toute correspondance à :

Send Correspondence to :

BUGNION S.A., 10, ROUTE DE FLORISSANT, CASE 375, CH-1211 GENEVA 12, SWITZERLAND

Adresser tout appel téléphonique à :
(nom et numéro de téléphone)

Direct Telephone Calls to:
(name and telephone number)

JOHN MOETTELI : 011-4122-704-3684 OR 011-4122-346-8744

FAX : 011-4122-346-8960

E-MAIL : MOETTELI@BUGNION.CH

Nom complet de l'unique ou premier inventeur :

Full name of sole or first inventor

Raffaele FINA

Signature de l'inventeur

Date

Inventor's signature

Date

Raffaele Fina

2/5/2002

Domicile

Residence

Avenue du Grey 6

1004 LAUSANNE - SWITZERLAND

Nationalité

Citizenship

ITALIAN

Adresse postale

Post Office Address

Avenue du Grey 6

1004 LAUSANNE - SWITZERLAND